



A Magyar Nyelvészeti Diákolimpia második fordulójának feladatai – 2013. január 15.

1. feladat

Figyelje meg az alábbi török szavakat és a magyar megfelelőiket!

- | | | | |
|-----------------------|--------------------|-----------------------|------------------|
| 1. <i>el</i> | <i>kéz</i> | 14. <i>evimiz</i> | <i>házunk</i> |
| 2. <i>eller</i> | <i>kezek</i> | 15. <i>evde</i> | <i>házban</i> |
| 3. <i>elim</i> | <i>kezem</i> | 16. <i>elimde</i> | <i>kezemben</i> |
| 4. <i>ev</i> | <i>ház</i> | 17. <i>evlerimiz</i> | <i>házaink</i> |
| 5. <i>eve</i> | <i>házhoz</i> | 18. <i>evlerimden</i> | <i>házaimtól</i> |
| 6. <i>ellerimiz</i> | <i>kezeink</i> | 19. <i>evleriniz</i> | <i>házaitok</i> |
| 7. <i>ellerimde</i> | <i>kezeimben</i> | 20. <i>evim</i> | <i>házam</i> |
| 8. <i>evlerde</i> | <i>házakban</i> | 21. <i>ellerimden</i> | <i>kezeimtől</i> |
| 9. <i>evden</i> | <i>háztól</i> | 22. <i>evler</i> | <i>házak</i> |
| 10. <i>ellerim</i> | <i>kezeim</i> | 23. <i>eline</i> | <i>kezedhez</i> |
| 11. <i>ellerinize</i> | <i>kezeitekhez</i> | 24. <i>ellerin</i> | <i>kezeid</i> |
| 12. <i>evlerim</i> | <i>házaim</i> | 25. <i>elimden</i> | <i>kezemtől</i> |
| 13. <i>elin</i> | <i>kezed</i> | 26. <i>evine</i> | <i>házadhoz</i> |

A) A példák alapján sorolja fel a török szavakban szereplő morféákat (szóelemeket), és adja meg a jelentésüket!

.....
.....
.....

B) Milyen sorrendben szerepelhetnek ezek a morféimák a török szavak felépítésében?

.....
.....
.....

C) Fordítsa törökre a következő kifejezéseket!

házadtól

.....

házunkhoz

.....

házamban

.....

2. feladat

Tanulmányozza a következő szanszkrit kifejezéseket!

1. *nayasi*
2. *icchati*
3. *anayam*
4. *nayami*
5. *icchasi*
6. *icchami*
7. *anayat*

Megadjuk a magyar megfelelőiket, de összekeverve.

a) én akarok, b) ti vezettek, c) ő akar, d) én vezetek, e) én vezettem, f) ti akartok, g) ő vezetett

Párosítsa a szanszkrit szavakat a nekik megfelelő magyar kifejezésekkel!

3. feladat

Egy kitalált nyelvből valók a következő mondatok:

<i>coka bola</i>	<i>'a kutya ül'</i>
<i>cokacoka bolabola</i>	<i>'a kutyák ülnek'</i>
<i>kolakola karimawa bolabola</i>	<i>'a kutyák látnak egy macskát'</i>
<i>kola karimakari bola</i>	<i>'a kutya látja a macskákat'</i>
<i>kola bolamabola kari</i>	<i>'a macska látja a kutyákat'</i>
<i>kola karimakariwa bola</i>	<i>'a kutya több macskát lát'</i>
<i>coka su</i>	<i>'én ülök'</i>
<i>maru bolatabola kari</i>	<i>'a macska fél a kutyáktól'</i>
<i>kola sumasu kari</i>	<i>'a macska lát minket'</i>

A mondatok mellett található magyar fordítások segítségével válaszoljon az alábbi kérdésekre!

A) Milyen a nyelv szórendje, azaz milyen sorrendben vannak a mondatokban az ige, az alany, illetve az egyéb igei bővítmények?

.....
.....

B) Hogyan fejezi ki a nyelv a többes számot?

.....
.....

C) Milyen sorrendben szerepelnek a morfémák a főnevekben?

.....
.....

D) Adja meg a *marumaru karitawa susu* mondat magyar fordítását!

.....